

No. 5334. AGREEMENT ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY. APPROVED BY THE BOARD OF GOVERNORS OF THE AGENCY ON 1 JULY 1959¹

N° 5334. ACCORD SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE. APPROUVÉ PAR LE CONSEIL DES GOUVERNEURS DE L'AGENCE LE 1^{ER} JUILLET 1959¹

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

26 June 1978

TURKEY

(With effect from 26 June 1978.)

With the following reservations:

“A) With regard to the postponement of national service of Turkish nationals who will be recruited by the International Atomic Energy Agency with reference to Section 19 of the said Agreement, relevant Turkish legislation shall be applied.

B) The officials of Turkish nationality who will be missioned in Turkey by the International Atomic Energy Agency, shall be subject to the taxes levied on Turkish nationals.

They shall, in accordance with the provisions of part 4, Section 2 of Income Tax Law No. 5421, inform their wages by means of annual declarations.”

Certified statement was registered by the Director-General of the International Atomic Energy Agency on 13 July 1978.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

26 juin 1978

TURQUIE

(Avec effet au 26 juin 1978.)

Avec les réserves suivantes :

[TRADUCTION²—TRANSLATION³]

A. En ce qui concerne les sursis d'appel au service national visés à la section 19 de l'Accord susmentionné, les dispositions pertinentes de la loi turque s'appliquent aux ressortissants turcs recrutés par l'Agence internationale de l'énergie atomique.

B. Les fonctionnaires de nationalité turque que l'Agence internationale de l'énergie atomique envoie en mission en Turquie sont assujettis aux impôts perçus sur les ressortissants turcs.

Ils établissent chaque année une déclaration de leurs revenus salariaux, conformément aux dispositions de la section 2 de la partie 4 de la loi sur l'imposition des revenus n° 5421.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 juillet 1978.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 374, p. 147; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 4 to 6 and 8 to 12, as well as annex A in volumes 817, 820, 894, 941, 955, 964, 996, 1039 and 1057.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 374, p. 147; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n° 4 à 6 et 8 à 12, ainsi que l'annexe A des volumes 817, 820, 894, 941, 955, 964, 996, 1039 et 1057.

² Traduction fournie par l'Agence internationale de l'énergie atomique.

³ Translation supplied by the International Atomic Energy Agency.